

Quay lại Bước 1 của các hạn chế COVID-19 **Moving back into Step 1 of COVID-19 restrictions**

Ngày 06 Tháng Tư 2021

Alberta đang quay lại Bước 1 trong khuôn khổ bốn bước để bảo vệ hệ thống y tế và giảm sự lây lan ngày càng tăng của COVID-19 trên toàn tỉnh bang.

Có hiệu lực lúc 11:59 tối vào ngày 6 tháng Tư, các biện pháp sức khỏe bắt buộc cập nhật có hiệu lực đối với các hoạt động bán lẻ, thể dục và biểu diễn. Có hiệu lực từ trưa thứ Sáu, ngày 9 tháng Tư, các nhà hàng sẽ bị hạn chế chỉ cung cấp dịch vụ mang đi, giao hàng và dịch vụ sân trong.

Alberta sẽ vẫn ở Bước 1 với các hạn chế về nhà hàng cho đến khi có thông báo mới. Các viên chức y tế sẽ tiếp tục theo dõi chặt chẽ sự lây lan của COVID-19 để đánh giá xem có cần hành động bổ sung để giảm lây nhiễm hay không.

“Chúng tôi đang hành động mạnh mẽ để ngăn chặn làn sóng thứ ba đe dọa hệ thống y tế của chúng ta và sức khỏe của hàng nghìn người dân Alberta. Sự gia tăng nhanh chóng của các trường hợp, đặc biệt là các biến thể đáng quan tâm, khiến đây là thời điểm quan trọng để ngăn chặn sự lây lan. Những biện pháp này sẽ giúp chúng tôi có thêm một khoảng thời gian để vắc-xin COVID-19 bổ sung đến nơi và có hiệu lực để một lần nữa chúng ta có thể bắt đầu nới lỏng các hạn chế một cách an toàn càng nhanh càng tốt.”

Jason Kenney, Thủ Hiến Bang

“Sự lây lan ngày càng tăng của các biến thể có nghĩa là chúng ta phải thực hiện các biện pháp nghiêm ngặt hơn để bảo vệ năng lực trong hệ thống y tế của chúng ta và bảo vệ tính mạng. Các biện pháp sức khỏe mới bắt buộc này sẽ chỉ cần thiết trong một thời gian ngắn khi chúng tôi tiêm chủng cho người dân Alberta càng nhanh càng tốt.”

Tyler Shandro, Bộ Trưởng Y Tế

“Tôi vô cùng lo ngại về sự gia tăng gần đây của các trường hợp COVID-19 ở Alberta. Tất cả người dân Alberta phải thực hiện các biện pháp bổ sung này một cách rất nghiêm túc; virus này rất dễ lây lan. Chỉ bằng cách làm việc cùng nhau, chúng ta mới có thể bảo vệ lẫn nhau, giảm sự lây lan và bảo vệ hệ thống y tế của chúng ta.”

Dr. Deena Hinshaw, viên chức trưởng y tế

Những hạn chế Bước 1

Các biện pháp sức khỏe công cộng bắt buộc sau đây có hiệu lực lúc 11:59 tối vào ngày 6 tháng Tư:

Bán lẻ

- Các dịch vụ bán lẻ phải giảm công suất khách hàng xuống 15 phần trăm công suất phòng cháy chữa cháy, với tối thiểu năm khách hàng được cho phép.

- Khuyến khích nhận hàng ở lề đường, giao hàng và các dịch vụ trực tuyến.
- Các trung tâm mua sắm sẽ được giới hạn ở mức 15 phần trăm công suất phòng cháy chữa cháy.

Tập thể dục trong nhà

- Chỉ cho phép đào tạo một kèm một với một cá nhân hoặc hộ gia đình đối với các hoạt động thể dục trong nhà (ví dụ: thể dục trong phòng tập khiêu vũ, đào tạo trượt băng nghệ thuật trên băng, các bài học một kèm một).
- Không cho các hoạt động vắng lai hoặc tập thể dục cá nhân không được giám sát.
- Tập thể dục theo nhóm, cường độ cao hoặc thấp, không được phép.
- Cho phép hoạt động thể chất ngoài trời với tối đa 10 người, miễn là duy trì giãn cách vật lý giữa các hộ gia đình.

Hoạt động biểu diễn dành cho người lớn

- Các hoạt động biểu diễn dành cho người lớn không được phép. Các hoạt động biểu diễn bao gồm khiêu vũ, ca hát, diễn xuất, chơi nhạc cụ và bất kỳ buổi diễn tập hoặc biểu diễn sân khấu nào.

Các biện pháp sức khỏe công cộng bắt buộc sau đây có hiệu lực vào trưa Thứ Sáu, ngày 9 tháng Tư:

Nhà hàng, quán rượu, quán bar, sảnh chờ và quán cà phê

- Dịch vụ trực tiếp trong nhà không còn được phép
 - Cho phép các dịch vụ mang đi, nhận hàng ở lề đường và giao hàng.
 - Cũng cho phép dùng bữa ở sân trong ngoài trời. Bàn và tiệc ăn uống phải cách nhau hai mét hoặc được ngăn cách bằng vách ngăn không thấm nước để ngăn chặn sự lây truyền giọt bắn.
 - Chỉ các thành viên trong gia đình, hoặc hai người tiếp xúc gần của người sống một mình.
 - Thông tin liên lạc phải được thu thập từ một người của bữa tiệc.

Các biện pháp sức khỏe công cộng bắt buộc sau đây vẫn có hiệu lực không thay đổi:

Những nơi thờ tự

- Tất cả các nơi thờ tự sẽ tiếp tục bị giới hạn ở mức 15 phần trăm công suất phòng cháy chữa cháy nếu trực tiếp tham dự.
 - Các dịch vụ ảo hoặc trực tuyến được khuyến khích mạnh mẽ.
 - Dịch vụ lái xe trong đó các cá nhân không rời khỏi xe và tuân thủ hướng dẫn sẽ được phép và không là đối tượng bị hạn chế số lượng.

Các cuộc tụ họp xã hội

- Các cuộc tụ họp xã hội trong nhà tiếp tục bị cấm.
- Các cuộc tụ họp xã hội ngoài trời được giới hạn tới 10 người tham gia, miễn là tiếp tục thực hiện các biện pháp giãn cách vật lý và các biện pháp khác.

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe và cá nhân

- Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe và cá nhân chỉ có thể được mở cho cuộc hẹn. Điều này bao gồm tiệm cắt tóc, tiệm làm móng, mát-xa, xăm và xỏ lỗ.
- Các dịch vụ y tế, bao gồm vật lý trị liệu hoặc châm cứu, dịch vụ xã hội hoặc bảo vệ, nơi trú ẩn cho những người dễ bị tổn thương, dịch vụ khẩn cấp, chăm sóc trẻ em, và bếp ăn cộng đồng phi lợi nhuận hoặc bếp ăn từ thiện có thể vẫn mở cửa cho tham gia trực tiếp.

Biểu diễn và thể thao trong nhà và ngoài trời của trẻ em

- Các trường K-12 và các hoạt động biểu diễn và thể thao của trẻ sau trung học, chẳng hạn như các lớp giáo dục thể chất, hiện có thể sử dụng các cơ sở bên ngoài để hỗ trợ các hoạt động giáo dục liên quan đến chương trình giảng dạy.
- Các bài học, thực hành và các hoạt động điều hòa, nhưng không phải trò chơi, có thể diễn ra đối với các môn thể thao/hoạt động đội nhóm trong nhà và điền kinh học đường.
 - Tất cả những người tham gia phải từ 18 tuổi trở xuống, không bao gồm huấn luyện viên hoặc đào tạo viên.
 - Tối đa 10 cá nhân, bao gồm tất cả các huấn luyện viên, đào tạo viên và người tham gia.
 - Những người tham gia phải luôn giữ khoảng cách vật lý.

Các chỉ số dựa trên các trường hợp và sự tăng trưởng, bao gồm cả các biến thể COVID-19, đang được theo dõi và cũng sẽ được sử dụng để hướng dẫn bất kỳ quyết định nào về nhu cầu tạm dừng các bước tiếp theo hoặc có khả năng tăng cường các hạn chế.

Chính phủ Alberta đang ứng phó với đại dịch COVID-19 bằng cách bảo vệ tính mạng và sinh kế bằng các biện pháp chính xác để làm thẳng đường cong, duy trì các doanh nghiệp nhỏ và bảo vệ hệ thống chăm sóc sức khỏe của Alberta.

Thông tin liên quan

- Các biện pháp sức khỏe công cộng [Public health measures](#)
- Con Đường Phía Trước (khôn khổ bốn bước) [The Path Forward \(four step framework\)](#)

Đa truyền thông

- Xem họp báo [Watch the news conference](#)
- Xem hình ảnh sự kiện [View the event photos](#) (sẽ có sau sự kiện)

Yêu cầu về truyền thông

[Jerrica Goodwin](#)

587-988-3278

Thư Ký Báo Chí, Văn Phòng Thủ Hiến

[Tom McMillan](#)

780-422-4905
Trợ Lý Giám Đốc Truyền Thông, Y Tế

Để biết thêm các nguồn tài liệu dịch thuật chính phủ, hãy đến: <https://www.alberta.ca/covid-19-translated-resources.aspx>.